

INNOTECH KIT-BOX



Instruções de uso

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használata csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvéen elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

ZH – 注意: 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后, 才能使用 INNOTECH 公司的产品。

DE

EN

IT

FR

NL

ES

PT

DK

SV

CZ

PL

SL

SK

HU

TR

ZH

[2]	DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS	3
[3]	ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA	4
[4]	COMPONENTES/MATERIAL	6
[5]	ADEQUAÇÃO DO PRODUTO/HOMOLOGAÇÃO	7
[6]	INSPEÇÃO	7
[7]	GARANTIA	8
[8]	DIMENSÕES	9
[9]	SÍMBOLOS E MARCAS	10
[10]	FERRAMENTA DE MONTAGEM	11
[11]	AVISO DE MONTAGEM	12
[12]	MONTAGEM	13
[13]	ELIMINAÇÃO	20
[14]	PROTOCOLO DE ACEITAÇÃO	21
[15]	AVISOS ACERCA DO SISTEMA ANTI-QUEDA	23
[16]	RELATÓRIO DE INSPEÇÃO	24
[17]	DESENVOLVIMENTO E COMERCIALIZAÇÃO	26

Aviso/advertência de perigo

Para um perigo IMINENTE que tem como consequência ferimentos muito graves ou a morte.



Para uma EVENTUAL situação perigosa que tem como consequência ferimentos muito graves ou a morte.



Para uma EVENTUAL situação perigosa que pode ter como consequência ferimentos ligeiros e danos materiais.



Usar luvas de proteção!



Usar óculos de proteção!

**Informação adicional/nota**

certo



errado



Respeitar as indicações do fabricante/respetivas instruções de uso.

Tomar conhecimento das advertências de segurança que se seguem e ter em consideração o nível técnico atual.

3.1 INFORMAÇÕES GERAIS

- O sistema anti-queda apenas deve ser montado por peritos/técnicos especializados, que estejam familiarizados com o sistema anti-queda, e de acordo com o mais recente estado técnico.
- O sistema anti-queda apenas pode ser usado por pessoas que
 - tenham recebido formação sobre "Equipamento de proteção individual" (EPI),
 - estejam física e mentalmente aptas. (Limitações de saúde, tais como problemas cardiovasculares, ingestão de medicamentos, álcool etc. reduzem a segurança do utilizador.),
 - estejam familiarizadas com os regulamentos de segurança em vigor no local.
- Durante a montagem/utilização do sistema anti-queda devem ser cumpridas as respetivas normas de prevenção de acidentes (p. ex. trabalho em telhados).
- Deve existir um plano que preveja as medidas de socorro para quaisquer situações de emergência possíveis.
- Antes do início dos trabalhos devem ser tomadas medidas para impedir que possam cair objetos do posto de trabalho para baixo. A zona por baixo do posto de trabalho (passeio de rua etc.) deve ficar desimpedida.
- O sistema anti-queda deve ser projetado, montado e utilizado de tal forma que, em caso do uso correto do "equipamento de proteção individual", não seja possível cair da borda (consultar os documentos de planeamento em www.innotech.at).
- O sistema anti-queda está sujeito a valores limite máximos. Estes podem ser consultados na placa de identificação do sistema anti-queda e não podem ser ultrapassados.
- A placa de identificação do sistema anti-queda deve ser afixada de forma bem visível para o utilizador.
- Durante o acesso ao sistema anti-queda, as posições do sistema de ancoragem (por ex. croquis do telhado visto desde cima) devem ser documentadas através de esquemas.
- Todo o sistema anti-queda deve ser desativado depois de uma queda e sujeito a uma inspeção por parte de um perito/técnico especializado (componentes parciais, fixação no suporte etc.).
- Não é permitido efetuar quaisquer alterações no sistema anti-queda.
- No caso de ceder o sistema anti-queda a subcontratados é obrigatório confirmar a compreensão destas instruções de uso por escrito.
- Em caso de vender o sistema anti-queda num país diferente, é obrigatório disponibilizar as instruções de uso na(s) respetiva(s) línguas oficiais desse país.
- Respeitar as normas nacionais relativas à proteção contra raios.



Se surgirem dúvidas durante a montagem, é obrigatório contactar o fabricante.

3.2

**PARA OS RESPONSÁVEIS PELA MONTAGEM:
PARA UMA MONTAGEM EM SEGURANÇA**

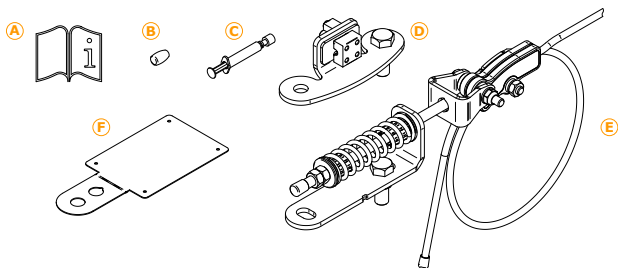
- Todos os parafusos de aço inox devem ser revestidos com um lubrificante adequado antes da montagem (fornecido juntamente com o produto: Weicon AntiSeize ASW 10000 ou semelhante).
- O aço inoxidável NÃO deve entrar em contacto com poeira de lixa ou ferramentas de aço. Isso dá origem a corrosão.
- Os responsáveis pela montagem devem comprovar que o suporte é adequado para a fixação do sistema anti-queda. Em caso de dúvida deve ser consultado um especialista em estática.
- A impermeabilização da cobertura do telhado deve ser efetuada de forma correta e em conformidade com as diretivas específicas aplicáveis.
- Em regiões com frequente queda de neve, o sistema anti-queda deve ser montado perto da cumeeira.
- A fixação correta do sistema anti-queda no edifício deve ficar documentada através de relatórios de ancoragem e fotografias da respetiva situação de montagem.

3.3

PARA OS UTILIZADORES: PARA UMA UTILIZAÇÃO EM SEGURANÇA

- Para a subida e a descida do sistema anti-queda em segurança devem ser respeitadas todas as normas aplicáveis de segurança no trabalho.
- A fixação ao sistema anti-queda é efetuada através de um mosquetão de aço inoxidável segundo a EN 362 juntamente com um equipamento de proteção individual em conformidade com a EN 361 (cinto de sujeição) e EN 363 (sistema anti-queda).
- Em caso de usar o lanço do cabo como sistema de retenção, é preciso ajustar o elemento de ligação com um redutor de cabo, de forma a impossibilitar uma queda.
- O espaço livre mínimo necessário debaixo da borda de queda é calculado da seguinte forma:
Especificação do fabricante do equipamento de proteção individual usado, incluindo flexão do cabo + estatura da pessoa + 1 m de margem de segurança.
- Para o uso horizontal só devem ser usados elementos de ligação indicados para esta finalidade e compatíveis com o acabamento da respetiva borda de queda (quinas vivas, chapa trapezoidal, suportes de aço, betão etc.).
- Deve assegurar-se a utilização correta dos elementos individuais, incl. do "equipamento de proteção individual", caso contrário NÃO se poderá garantir o funcionamento seguro do sistema anti-queda.
- O uso do sistema anti-queda é DESACONSELHADO na presença de velocidades de vento que excedam o normal.
- Após uma tempestade forte, a chapa do telhado em metal (suporte) deve ser verificada antes de voltar a usar o sistema anti-queda.
- Em telhados inclinados é preciso impedir a queda de camadas de neve ou gelo, colocando para isso grelhas de retenção adequadas.
- O sistema anti-queda NÃO deve ser usado por crianças nem grávidas.

4.1 COMPONENTES DO "KIT-BOX-15"



A) Instruções de uso

B) Tampo de proteção: Plástico

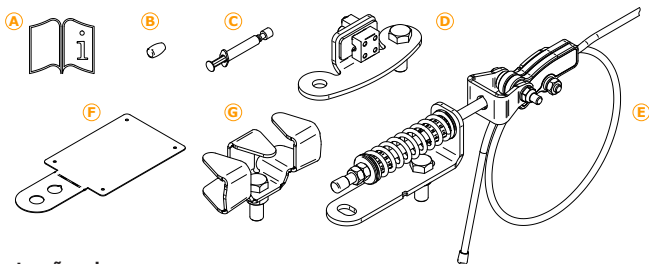
C) Lubrificante: Weicon AntiSeize ASW 10000

D) Conjunto de mandíbulas: aço inoxidável AISI 304, alumínio

E) Fixação terminal incl. tensão de mola: aço inoxidável AISI 304, alumínio

F) Placa de identificação (incl. autocolante da placa de identificação):
aço inoxidável V4A (AISI 316), plástico

4.2 COMPONENTES DO "KIT-BOX-30"



A) Instruções de uso

B) Tampo de proteção: Plástico

C) Lubrificante: Weicon AntiSeize ASW 10000

D) Conjunto de mandíbulas: aço inoxidável AISI 304, alumínio

E) Fixação terminal incl. tensão de mola: aço inoxidável AISI 304, alumínio

F) Placa de identificação (incl. autocolante da placa de identificação):
aço inoxidável V4A (AISI 316), plástico

G) LIFELINE-KIT-SZH-10: aço inoxidável AISI 304

O INNOTECH "KIT- BOX" foi desenvolvido como **linha de vida** para a proteção de **4 pessoas** (incluindo 1 pessoa para prestação de primeiros socorros) e é adequado para os seguintes sistemas anti-queda de acordo com a EN 363:2008:

- Sistemas de retenção
- Sistemas de sujeição
- Sistema de socorro



PERIGO

PERIGO DE MORTE devido ao uso incorreto.

- Utilizar o INNOTECH "KIT-BOX" APENAS para proteger pessoas.
- NUNCA pendurar cargas no INNOTECH "KIT-BOX" que NÃO tenham sido expressamente permitidas nestas instruções de uso.



Respeitar as instruções do fabricante do equipamento de proteção individual utilizado.

O INNOTECH "KIT-BOX" foi verificado e certificado de acordo com a **EN 795:2012 TIPO C**.

Entidade competente envolvida no ensaio de tipo:

DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum

Antes da utilização, verificar se o INNOTECH "KIT-BOX" apresenta danos visíveis.



PERIGO

PERIGO DE MORTE devido a danos no INNOTECH "KIT-BOX".

- O INNOTECH "KIT-BOX" tem de estar em perfeito estado.
- O INNOTECH "KIT-BOX" NÃO deve voltar a ser utilizado caso
 - forem visíveis danos ou desgaste nos componentes,
 - forem detetados outros defeitos (uniões roscadas soltas, deformações, corrosão, desgaste, ...),
 - ocorra um esforço na sequência de uma queda (exceção: prestação de primeiros-socorros), (verificação da tensão prévia do cabo e verificação do terminal indicador!),
 - a identificação do produto já não for legível.

Verificar a aptidão de todo o sistema anti-queda com base no protocolo de aceitação e no relatório de inspeção.



Em caso de dúvidas quanto ao funcionamento seguro do sistema anti-queda, este NÃO deve voltar a usado e deve ser inspecionado por um perito/técnico especializado (devendo ficar a inspeção documentada por escrito). Se necessário, o produto deverá ser substituído.

6.2 VERIFICAR ANUALMENTE

O INNOTECH "KIT-BOX" deve ser verificado, pelo menos, anualmente por um perito familiarizado com o sistema anti-queda. A segurança do utilizador depende da eficácia e durabilidade do equipamento.

Os intervalos de inspeção podem ser reduzidos em função da intensidade de uso e das condições ambientais (por ex.: no caso de atmosfera corrosiva. etc.).

A verificação pelo perito deve ficar registada no relatório de inspeção das instruções de uso e ser guardada com as instruções de uso.



Consultar os intervalos de verificação no relatório de inspeção.

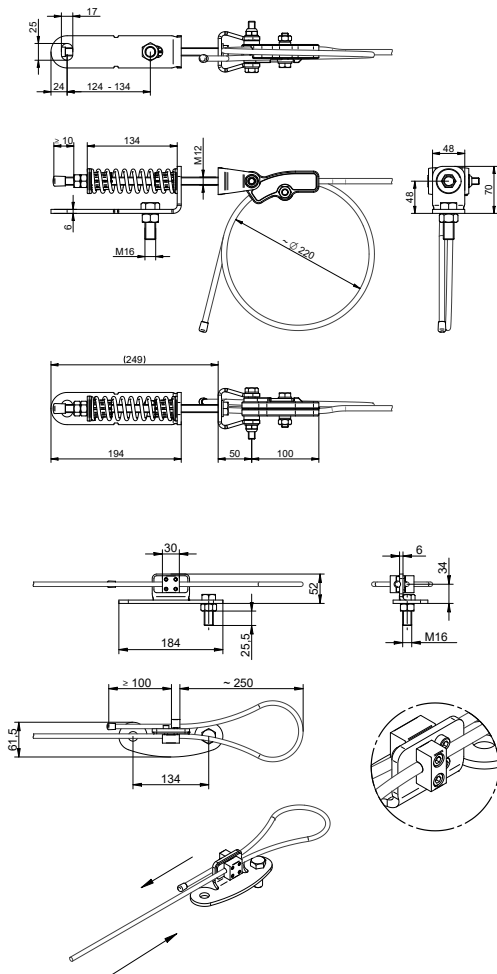
O prazo de garantia para defeitos de fabrico em qualquer componente (em condições normais de utilização) é de 2 anos a partir da data de compra. O prazo diminui se o produto for usado em atmosferas corrosivas.

Após um esforço (queda, pressão da neve, etc.) perde-se o direito à garantia para aquelas peças que, pela sua conceção, se destinam a absorver a energia, podendo ficar eventualmente deformadas.




A INNOTECH não se responsabiliza nem garante o trabalho de montagem e planeamento efetuado por empresas de instalação especializadas e não assume a responsabilidade em caso de uma montagem incorreta do sistema e seus componentes.

[mm]



9.1 PLACA DE IDENTIFICAÇÃO KIT-BOX EN 795:2012 TIPO C

- A) Nome ou logótipo do fabricante/distribuidor: INNOTECH
 B) Designação de tipo: KIT-BOX
 C) Símbolo que incita à consulta das instruções de uso: 
 D) Número máx. de pessoas protegidas pelo sistema: 4 (inclusive 1 pessoa para prestar primeiros socorros)
 E) Identificação da norma aplicável: EN 795:2012 TIPO C
 F) Designação: N.º instalação de linha:
 G) Amortecedor: SIM
 H) Data da instalação: Ano da instalação: ☒
 I) Data da próxima verificação anual: Data da próxima verificação anual
 J) Nome e endereço da empresa de montagem: Instalado por

INNOTECH KIT-BOX

LINEA DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE | HORIZONTAL - SEILSYSTEM
 HORIZONTAL LIFELINE SYSTEM | HORIZONTAL KABELSYSTEM
 LIGNE DE VIE HORIZONTALE | SISTEMA HORIZONTAL POR CABLE

EN 795:2012 TYP C

ASSORBITORE DI ENERGIA / FALLDÄMPFER	SI / JA
SHOCK ABSORBER / VALDEMPER	YES / JA
ABSORBEUR DE CHOC / ABSORVEUR DE CHAÏE	OUI / JA

LO SPAZIO LIBERO MIN. SOTTO IL PUNTO DI CADUTA DALL'ALTO SI DETERMINA:
 INDICAZIONE DEL FABBRICANTE DEL DPI UTILIZZATO + FLESSIONE FINI + STATURA + 1m
 MIN. FREIRAUM UNTER DER ABSTURZSTELLE ERRECHNET SICH AUS:
 HERSTELLERANGABE DER VERWENDETE PSA + SEILAUFLÄNGUNG + KÖRPERGRÖSSE + 1m
 MIN. FREE SPACE BELOW THE FALL POINT IS CALCULATED AS: MANUFACTURER'S
 SPECIFICATION OF THE PPE USED + DEFLECTION OF THE CABLE + BODY HEIGHT + 1m
 MIN. VRIJZE RIJMTJE ONDER DE PLAATS VAN DE VAL WORDT BEREKEND UIT: OPGAVE VAN
 FABRIKANT VAN DE GEBRUIKTE PPM + KABELDOORBUIGING + LICHAAMSGROOTTE + 1m
 L'ESPACE MIN. SOUS LE POINT DE CHUTE SE CALCULE DE LA FAÇON SUIVANTE: INDICATIONS
 DU FABRICANT DE L'ÉPI UTILISÉ + ÉLONGATION DU CABLE + TAILLE DE LA PERSONNE + 1m
 ESPACIO LIBRE MIN. DEBAJO DEL LUGAR DE LA CAÍDA SE CALCULA DE: INFORMACIÓN DEL FABRICANTE
 DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL UTILIZADO + FLECHA DEL CABLE + TALLA + 1m

DATA DI INSTALLAZIONE / INSTALLATIONSdatum INSTALLATION DATE / INSTALLATIEDatum FECHA DE INSTALACIÓN / INSTALATIEDATUM	XXXX ■ XXXX ■ XXXX ■
--	----------------------

PROSSIMO CONTROLLO / NÄCHSTER PRÜFTERMIN
 NEXT INSPECTION / VOLGENDE INSPECTIE DATUM
 PROCHAÏN CONTROLE / PROXIMA REVISIÓN

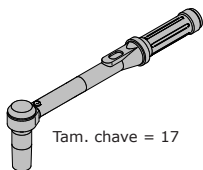
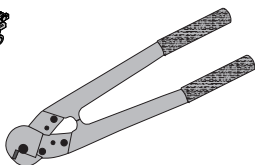
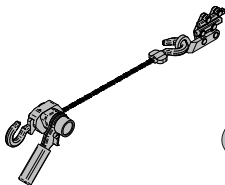
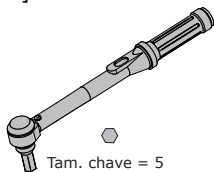
INSTALLATO DA / INSTALLIERT DURCH
 INSTALLED BY / ESTABLECIDO POR
 INSTALLE PAR / INSTALADO POR

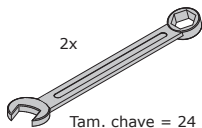
SEILANLAGE-Nr. / IMPIANTO LINEA DI ANCORAGGIO N.º
 CABLE SYSTEM NO. / KABELINSTALLATIE-NR.
 LIGNE DE VIE N.º / N.º DE INSTALACIÓN POR CABLE

KIT-BOX-TYP-795C-B

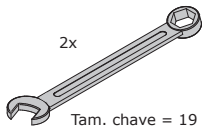
[mm]



2x



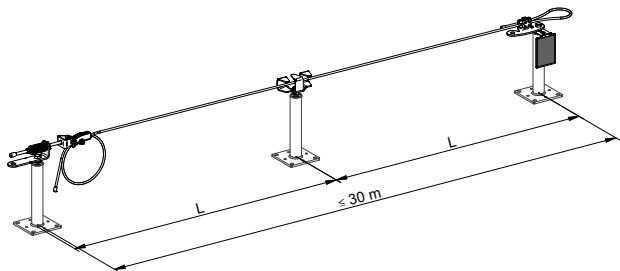
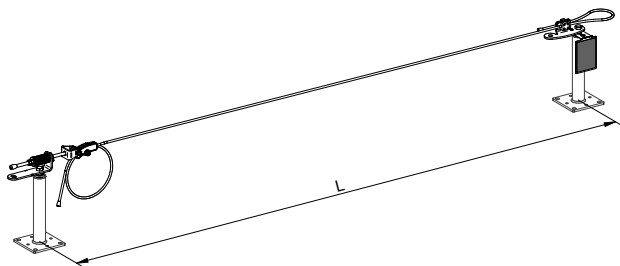
2x



11.1 DISTÂNCIAS DE FIXAÇÃO

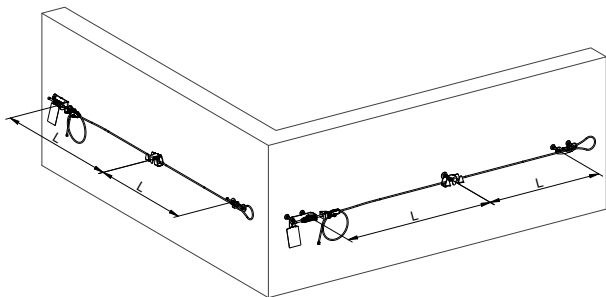
Sistemas de apoio: **C = máx. 15 m**

Flexão máx. do cabo = 3 m (STA-10-600)



Sistemas para fachadas: **C = máx. 7,5 m (recomendado)**

Flexão máx. do cabo = 1,2 m



Respeitar as respetivas instruções de uso.



Bases de cálculo / tabelas de carga - www.innotech.at



PERIGO DE MORTE devido a montagem NÃO efetuada corretamente.

- Montar o INNOTECH "KIT-BOX" corretamente de acordo com as instruções de uso.
- Respeitar as instruções de uso do INNOTECH "KIT-BOX".



FERIMENTOS devido a cantos afiados em componentes.

- Usar luvas de proteção durante os trabalhos de montagem.



LESÕES NOS OLHOS devido à poeira/aparas/líquido.

- Usar proteção ocular/óculos de proteção durante os trabalhos de montagem.

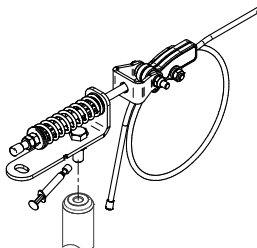
12 MONTAGEM

12.1 FIXAÇÃO LADO PRÉ-MONTADO (SISTEMAS DE APOIO)

1. [mm]

2x

 Tam. chave
 = 24

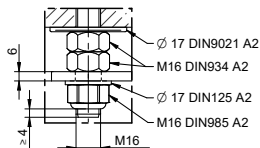
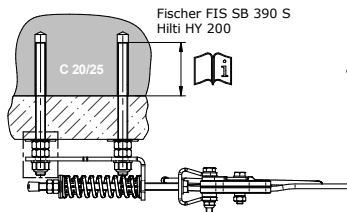
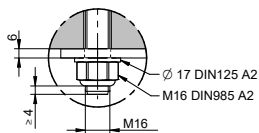
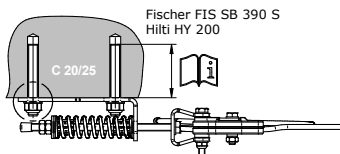


12.2 FIXAÇÃO LADO PRÉ-MONTADO (SISTEMAS DE FACHADAS)

1. [mm]

2x

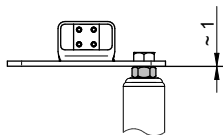
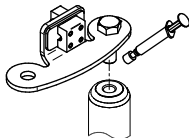
 Tam. chave
 = 24



12 MONTAGEM

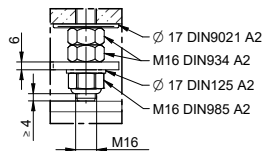
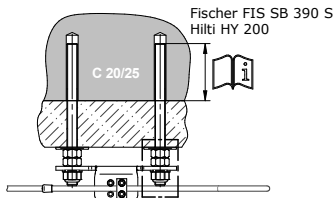
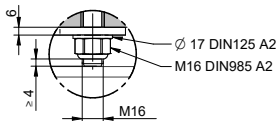
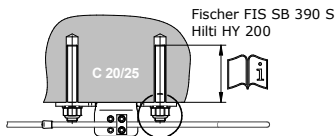
12.3 FIXAÇÃO LADO SOLTO (SISTEMAS DE APOIO)

1. [mm]

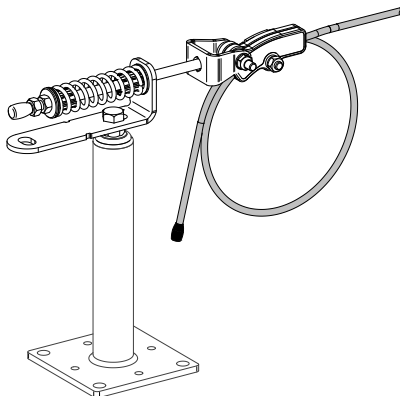


12.4 FIXAÇÃO LADO SOLTO (SISTEMAS DE FACHADAS)

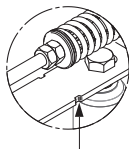
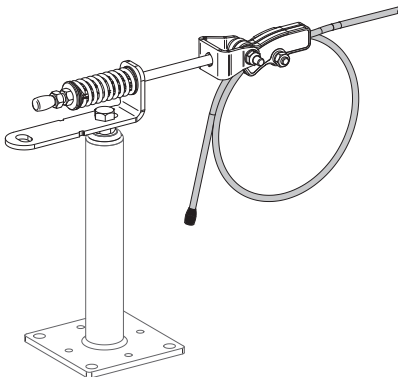
1. [mm]



1.



2.



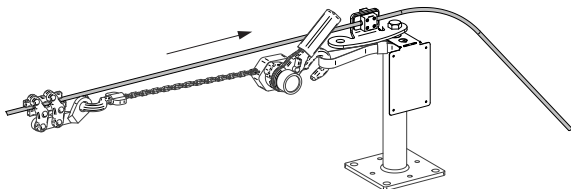
!
 ~ 100 KG



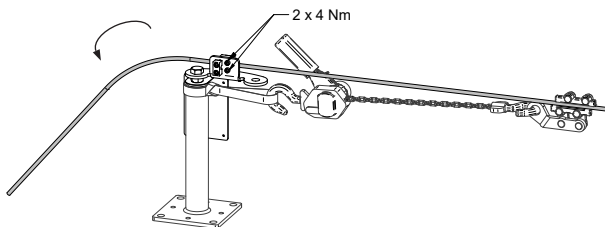
Pré-tensão até máx. da marcação

12 MONTAGEM

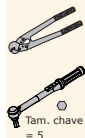
3.



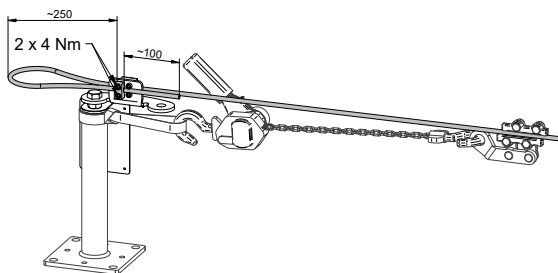
4.



5.

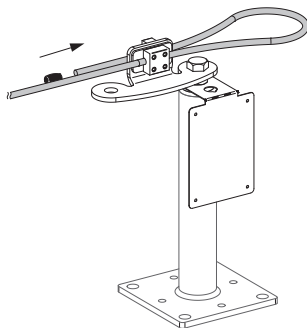


[mm]

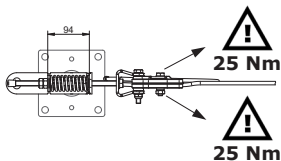
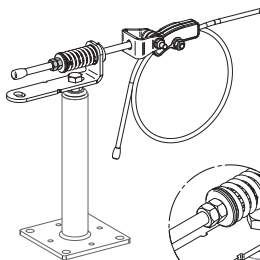
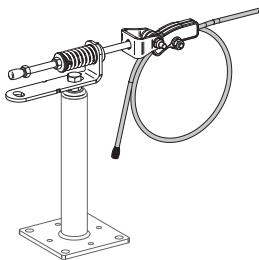


12 MONTAGEM

6.

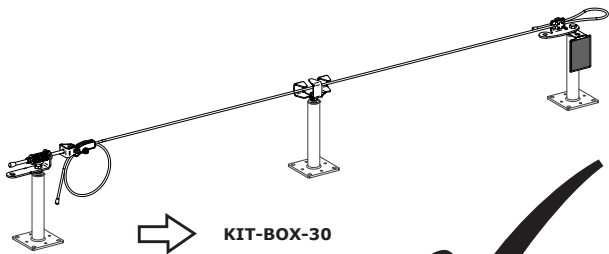
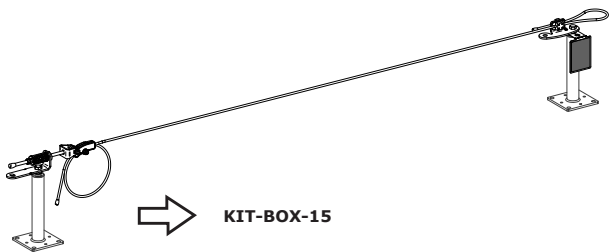


7.



12 MONTAGEM

8.



13 ELIMINAÇÃO

O sistema antiqueda **NÃO** deve ser colocado no lixo doméstico.
Recolher as peças usadas de acordo com as normas nacionais e reciclar de forma ambientalmente correta.

PROTOCOLO DE ACEITAÇÃO N.º ____ (PARTE 1/2)

LINHA DE VIDA HORIZONTAL CONFORME A EN 795 TIPO C

NÚMERO DE ENCOMENDA:

PROJETO:

ENTIDADE ADJUDICANTE: Responsável:



Endereço da empresa:

ENTIDADE CONTRATADA: Responsável:



Endereço da empresa:

MONTAGEM: LINHA DE VIDA HORIZONTAL conforme a EN 795 TIPO C

DESIGNAÇÃO: N.º instalação de linha: _____

Responsável:



Endereço da empresa:

MONTAGEM: Pontos de fixação da linha de vida horizontal

Responsável:



Endereço da empresa:

DOCUMENTAÇÃO DA FIXAÇÃO / DOCUMENTAÇÃO FOTOGRÁFICA

PRODUTO: Unidade _____ Ano de fabrico/N.º de série: _____
(Designação de tipo ponto de fixação)

SUPORTE DE MONTAGEM:

(por ex. betão maciço qualidade: C20/25; dimensão do caibro em madeira, em telhados de chapa: fabricante do telhado, perfil, material, espessura da chapa etc.)

Data:	Local:	Tipo de bucha: Fixação/tipo de cola	Profundi- dade de montagem: [mm]	Broca Ø: [mm]	Torque de aperto:	Fotos: (local de armazenagem)
			mm	mm	Nm	

DIFERENTES FIXAÇÕES/PONTOS DE FIXAÇÃO (MODELOS, BASES DE MONTAGEM, NÚMEROS DE SÉRIE, ETC.) DEVEM SER MENCIONADOS COM ESPECIAL CUIDADO!

PRODUTO: Unidade _____ Ano de fabrico/N.º de série: _____
(Designação de tipo ponto de fixação)

SUPORTE DE MONTAGEM:

(por ex. betão maciço qualidade: C20/25; dimensão do caibro em madeira, em telhados de chapa: fabricante do telhado, perfil, material, espessura da chapa etc.)

Data:	Local:	Tipo de bucha: Fixação/tipo de cola	Profundi- dade de montagem: [mm]	Broca Ø: [mm]	Torque de aperto:	Fotos: (local de arma- zenagem)
			mm	mm	Nm	

PROTOCOLO DE ACEITAÇÃO N.º ____ (PARTE 2/2)

LINHA DE VIDA HORIZONTAL CONFORME A EN 795 TIPO C

DIFERENTES FIXAÇÕES/PONTOS DE FIXAÇÃO (MODELOS, BASES DE MONTAGEM, NÚMEROS DE SÉRIE, ETC.) DEVEM SER MENCIONADOS COM ESPECIAL CUIDADO!

PRODUTO: Unidade _____ Ano de fabrico/N.º de série: _____
(Designação de tipo ponto de fixação)

SUPORTE DE MONTAGEM:

(por ex. betão maciço qualidade: C20/25; dimensão do caibro em madeira, em telhados de chapa: fabricante do telhado, perfil, material, espessura da chapa etc.)

Data:	Local:	Tipo de bucha: Fixação/tipo de cola	Profundi- dade de montagem: [mm]	Broca Ø: [mm]	Torque de aperto:	Fotos: (local de arma- zenagem)
			mm	mm	Nm	

A empresa de montagem que assina o presente documento assegura o processamento correto (margens laterais, verificação do suporte, limpeza correta dos furos, cumprimento dos tempos de presa e da temperatura durante a aplicação em obra, seguimento das instruções do fabricante das buchas, etc.). A entidade adjudicante aprova por este meio os serviços prestados pela entidade contratada. As instruções de uso, a documentação dos pontos de fixação, a documentação fotográfica e as folhas de inspeção foram entregues à entidade adjudicante (dono da obra) e devem ser disponibilizadas ao utilizador. No acesso ao sistema anti-queda, o dono da obra deve documentar as posições dos dispositivos de ancoragem (p. ex. croqui do telhado visto desde cima).

O técnico responsável pela montagem, que conhece o sistema anti-queda, confirma que os trabalhos de montagem foram executados corretamente, de acordo com o nível técnico atual e em observância das instruções de uso do fabricante. A empresa responsável pela montagem confirma a fiabilidade técnica quanto à segurança.

Entrega de: (por ex. deslizadores, equipamento de proteção individual (EPI), equipamento de proteção contra quedas em altura (HSG), armário de arrumação etc.)

☐ unidade _____ ☐ unidade _____ ☐ unidade _____ ☐ unidade _____

Incorporado num sistema de proteção contra raios? ☐ Sim ☐ Não

Anotações: _____

Nome: _____
Adjudicante

Técnico responsável pela montagem Pontos de fixação

Data, carimbo da empresa, assinatura

Data, carimbo da empresa, assinatura

Técnico responsável pela montagem da linha de vida horizontal

Data, carimbo da empresa, assinatura

AVISO ACERCA DO SISTEMA ANTI-QUEDA EXISTENTE

O dono da obra deve afixar este aviso num local bem visível aquando do acesso ao sistema!

O produto deve ser usado em conformidade com o estado técnico atual e em observação das instruções de uso.

Local onde as instruções de uso, os relatórios de inspeção, etc. são guardados:

- Plano com indicação da posição do dispositivo de ancoragem:

Assinalar zonas não resistentes à quebra (p. ex. claraboias e/ou painéis de iluminação)!

Os valores limite máximos dos sistemas de ancoragem constam das respetivas instruções de uso e da placa de identificação do sistema anti-queda.

Em caso de esforço na sequência de uma queda ou em caso de dúvidas, o sistema de ancoragem deve ser desativado de imediato e enviado ao fabricante ou a uma oficina especializada para efetuar uma inspeção e reparação.
O mesmo se aplica a danos nos elementos de ancoragem.

RELATÓRIO DE INSPEÇÃO N.º _____ (Parte 1/2)

LINHA DE VIDA HORIZONTAL CONFORME A EN 795 TIPO C

NÚMERO DE ENCOMENDA: _____

PROJETO: _____

 PRODUTO: Linha de vida horizontal N.º instalação de linha _____

INSPEÇÃO ANUAL DO SISTEMA REALIZADA EM: _____

INSPEÇÃO ANUAL DO SISTEMA ATÉ O MÁXIMO: _____

 ENTIDADE ADJUDICANTE: _____ Responsável: _____ 

Endereço da empresa: _____

 ENTIDADE CONTRATADA: _____ Responsável: _____ 

Endereço da empresa: _____

PONTOS DE INSPEÇÃO: ☒ Verificado e OK!

ANOMALIAS DETETADAS:
(Descrição da anomalia/Medidas)

DOCUMENTAÇÃO:

- ☐ Instruções de uso
- ☐ Protocolo de aceitação / Documentação da fixação / Documentação fotográfica

EPI (Equipamento de proteção individual) contra queda:
Inspeção conforme indicação do fabricante

- ☐ Válido até
- ☐ Inspeção anual efetuada
- ☐ Não verificado (sem autorização)

IMPERMEABILIZAÇÃO DO TELHADO:

- ☐ ausência de danos
- ☐ sem corrosão

PARTES VISÍVEIS DOS PONTOS DE FIXAÇÃO:

- ☐ Ausência de deformações
- ☐ Ausência de corrosão
- ☐ Parafusos e porcas apertados
- ☐ Torque de aperto dos parafusos de fixação
- ☐ aperto firme

CABO DE AÇO INOXIDÁVEL:

- ☐ Controlo visual
- ☐ Pontas do cabo
- ☐ ...

RELATÓRIO DE INSPEÇÃO N.º _____ (Parte 2/2)

LINHA DE VIDA HORIZONTAL CONFORME A EN 795 TIPO C

PONTOS DE INSPEÇÃO: ☒ Verificado e OK!

ANOMALIAS DETETADAS:
 (Descrição da anomalia/Medidas)

SUPORTE INTERMÉDIO DO CABO:
☐ Ausência de deformações

☐ Cordões de solda

☐ Parafusos e porcas apertados

SUPORTES ANGULARES:
☐ Ausência de deformações

☐ Cordões de solda

☐ ...

FIXAÇÕES TERMINAIS:
☐ Ausência de deformações

☐ Cordões de solda

☐ ...

FECHOS TERMINAIS:
☐ Suspensão do calço

☐ Indicador de queda

☐ Tensão prévia do cabo 75 a 120 kg

☐ Inspeção pontos de soldagem (corrosão de folga)

☐ ...

DESLIZADOR: Tipo: INNOTECH „AIO-GLEIT-...“
☐ União roscada fixada

☐ Folga de deslizamento

(consultar instruções de uso „AIO-GLEIT-...“)

☐ Mosquetão original INNOTECH (conforme EN 362)

☐ ...

INTEGRAÇÃO NA INSTALAÇÃO DE PROTEÇÃO CONTRA RAIOS:

(de acordo com a respetiva diretiva aplicável):

☐ Parafusos e porcas apertados

☐ Grampos

☐ Não inspecionado

☐ ...

Resultado da inspeção: O sistema anti-queda cumpre as instruções de uso do fabricante e corresponde ao nível técnico atual. Confirma-se a fiabilidade técnica em matéria de segurança.

Anotações: _____

Nome: _____

Verificação

adjudicante: Entidade contratada

(perito responsável, familiarizado com o sistema anti-queda)

Data, carimbo da empresa, assinatura

Data, carimbo da empresa, assinatura

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Áustria
www.innotech.at

